



DAME
CHECKERS

SPIELANLEITUNG
game manual

DAME

Dame ist ein spannendes Strategiespiel für 2 Spieler, dessen Wurzeln bis ins 11. Jahrhundert zurück reichen.

Eine Partie dauert ca. 30 min. Schenk Dir diese Zeit, gönne dir eine gute Spirituose, lehne dich zurück und genieße dieses fesselnde Spiel.

CHECKERS

Checkers is an exciting strategy game for 2 players whose roots go back to the 11th century.

A game lasts about 30 minutes. Give yourself this time, treat yourself to a good drink, sit back and enjoy this captivating game.

DAS ZIEL

Du hast das Spiel gewonnen, wenn Du es schaffst, deinem Gegner alle Steine zu schlagen, oder ihn so zu blockieren, dass er keinen Zug mehr machen kann.

THE AIM

You have won the game if you have captured all of your opponent's pieces. Or you blocked him so, that he can't longer make a move.



ZU BEGINN

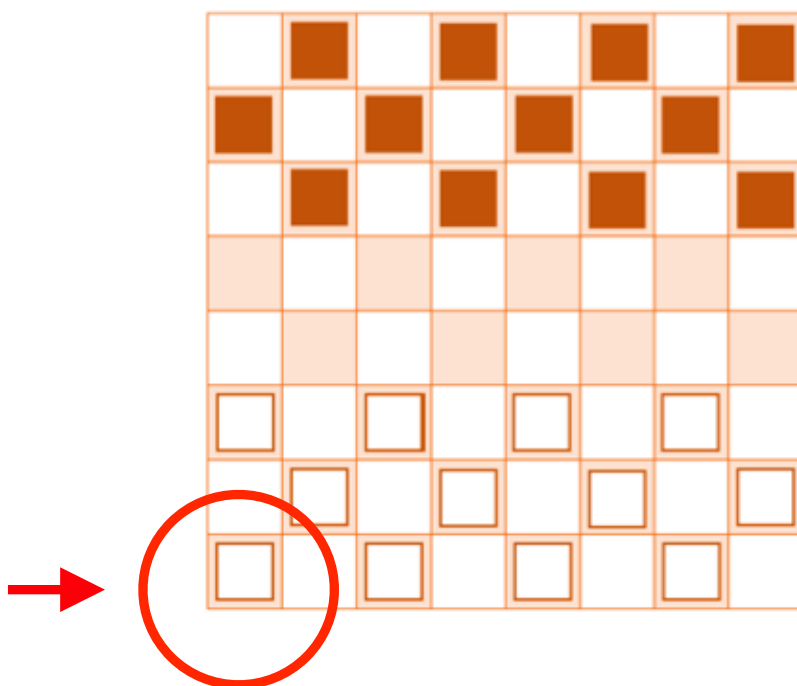
Das Damespielfeld wird so platziert, dass links unten ein dunkles Feld liegt.

Der Spieler mit den dunklen Steinen beginnt das Spiel.

THE BEGINNING

The checkers board is placed so that there is a dark square at the bottom left.

The player with the dark stones starts the game.

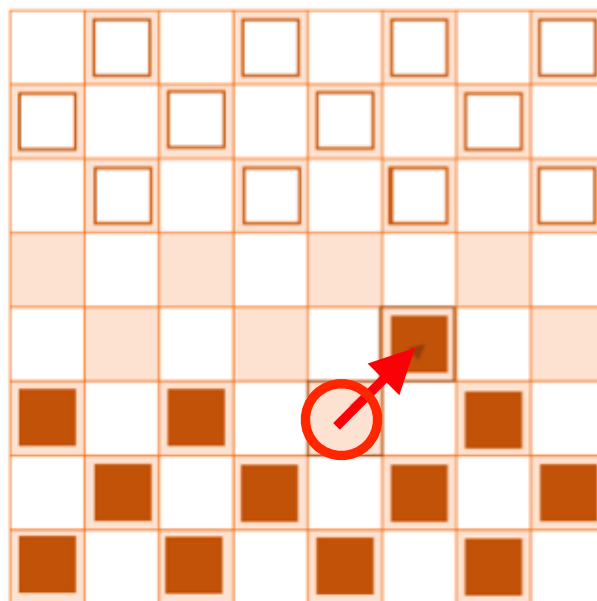


DIE SPIELZÜGE

Jeder Spielstein darf nur ein Feld diagonal in Vorwärtsrichtung gesetzt werden.. Das Feld muss frei sein, Gespielt wird nur auf den dunklen Feldern.

THE MOVEMENTS

The stones move one square in diagonal direction, but only forward and only on free dark squares.



STEINE SCHLAGEN

Kann ein **gegnerischer** Stein übersprungen werden, wird dieser vom Spielfeld genommen.

- ❶ Kann nach dem Sprung mit dem **selben** Stein ein weiterer Stein geschlagen werden, so darf der Sprung fortgesetzt werden, bis kein Stein mehr geschlagen werden kann.
- ❷ Alle übersprungenen Steine werden vom Spielfeld genommen.

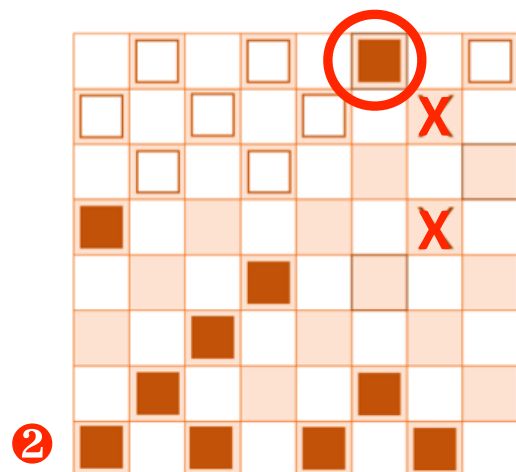
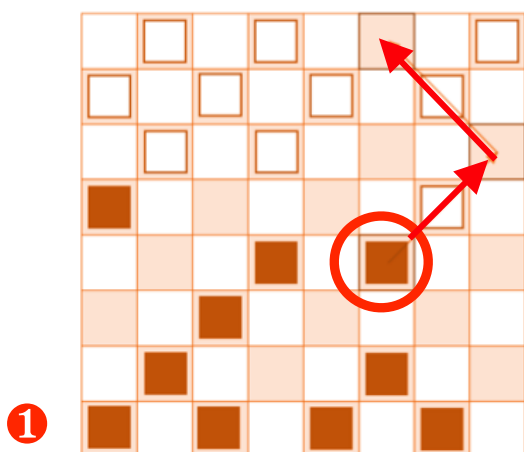
Eigene Spielsteine dürfen aber **nicht** übersprungen werden.

CAPTURE STONES

If an opponent's stone can be jumped over, it is removed from the playing field.

- ❶ If another stone can be hit after the jump with the same stone, the jump may continue until no more stones can be hit.
- ❷ All skipped stones are removed from the playing field.

However, the player's **own pieces may not be jumped over.**



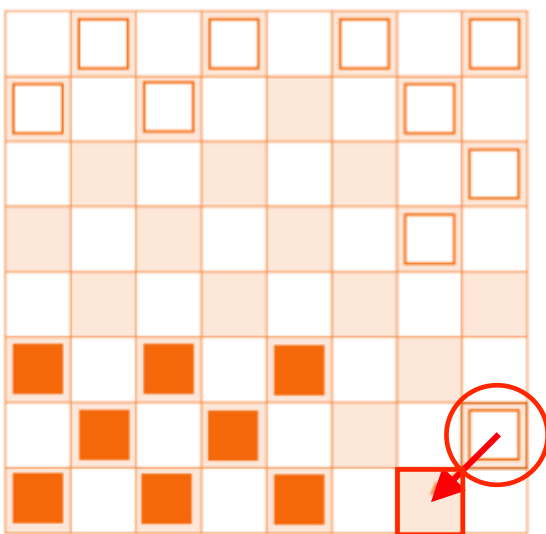
UMWANDELN IN EINE DAME

- ① Du erhältst eine Dame, wenn einer deiner Steine die gegnerischen Grundlinie erreicht.
- ② Der Stein wird als Dame umgewandelt, indem du einen zweiten Stein auf ihn stapelst.

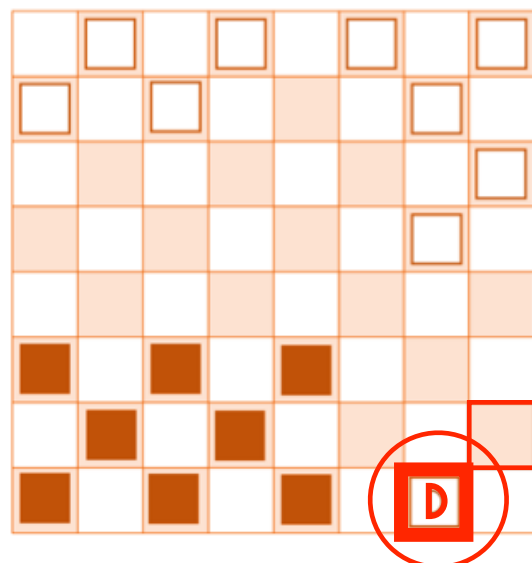
TRANSFORM INTO A QUEEN

- ① You get a queen when one of your pieces reaches the opponent's baseline.
- ② The piece is converted into a queen by stacking a second piece on top of it.

①



②



DER ZUG DER DAME

Eine Dame darf **beliebig** weit diagonal vorwärts oder rückwärts ziehen.

Beim Überspringen **muss** die Dame auf dem unmittelbar hinter liegenden Feld des gegnerischen Steins aufsetzen können.

Sie darf sich jedoch noch beliebig weiter bewegen, Kann eine Dame in einem Spielzug mehrere Steine schlagen, kann sie dies ebenso tun.

ALLE überspringenden Steine werden aus dem Spiel entfernt

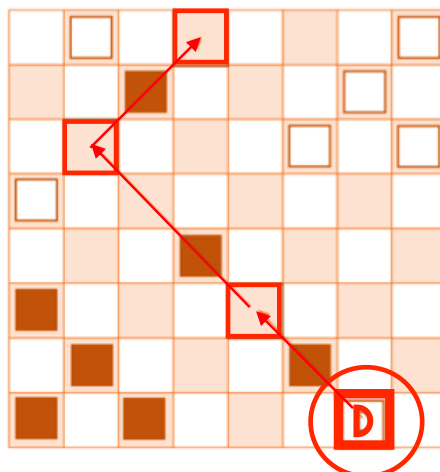
THE QUEENS MOVE

A queen may move diagonally forwards or backwards as **far as desired**.

When skipping, the queen **must** be able to touch down on the square immediately behind the opponent's piece.

However, she may still move as far as she wishes. If a queen can capture more than one stone in one move, she may do so as well.

ALL skipping stones are removed from the game.



But the very
most important
rule is :

HAVE FUN